

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 52



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 59

11 ta' Frar 2016

Werrej

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2016/C 52/01	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.7862 — TDR Capital/Euro Garages) ⁽¹⁾ ...	1
--------------	---	---

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2016/C 52/02	Rata tal-kambju tal-euro	2
2016/C 52/03	Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-8 ta' Frar 2016 dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, tal- Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, min-naħa l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea	3
2016/C 52/04	Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-8 ta' Frar 2016 dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, tal- Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u r-Repubblika tal-Montenegro, min-naħa l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea	5

MT

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

2016/C 52/05	Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-8 ta' Frar 2016 dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, tal- Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika tal-Albanija, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea	7
2016/C 52/06	Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-8 ta' Frar 2016 dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, tal- Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika tas-Serbja, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea	9

Il-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali

2016/C 52/07	Deċiżjoni Nru F2 tat-23 ta' Ġunju 2015 dwar l-iskambju tad-dejta bejn l-istituzzjonijiet biex jingħataw il-benefiċċji tal-familji ⁽¹⁾	11
2016/C 52/08	Deċiżjoni Nru H7 tal-25 ta' Ġunju 2015 dwar ir-reviżjoni tad-Deċiżjoni Nru H3 li tikkonċerna d-data li għandha tiġi kkunsidrata għad-determinazzjoni tar-rati tal-kambju msemmija fl-Artikolu 90 tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾	13

INFORMAZZJONI DWAR IŻ-ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

Awtorità ta' Sorveljanza EFTA

2016/C 52/09	Deċiżjoni sabiex tingħalaq il-proċedura ta' investigazzjoni formali wara l-irtirar mill-Istat EFTA — Kuntratt tal-Elettriku PCC tal-2014 u Ftehim ta' Trażmissjoni tal-2014	14
2016/C 52/10	Għajnuna mill-Istat — Deċiżjoni li ma titqajjem l-ebda oġġezzjoni	15
2016/C 52/11	Għajnuna mill-Istat — Deċiżjoni li ma tqajjem l-ebda oġġezzjoni	16
2016/C 52/12	Għajnuna mill-Istat — Deċiżjoni li ma titqajjem l-ebda oġġezzjoni	17

V Avviżi

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2016/C 52/13	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.7948 — Hauptgenossenschaft Nord/Roth Agrarhandel) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽²⁾	18
--------------	---	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE u għall-Ftehim bejn il-KE u l-Iżvizzera

⁽²⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE

ATTI OHRAJN

Il-Kummissjoni Ewropea

2016/C 52/14	Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel	19
2016/C 52/15	Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel	23

Rettifika

2016/C 52/16	Rettifika għall-Avviz ta' bidu ta' rieżami interim parzjali tal-miżuri antidumping applikabbli għal importazzjonijiet ta' fittings tal-fondut għal tubi jew pajpijiet bil-kamin, ta' ħadid fondut malleabbli, li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u fit-Tajlandja (ĠU C 392, 25.11.2015)	27
--------------	--	----

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI
U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.7862 — TDR Capital/Euro Garages)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2016/C 52/01)

Fl-14 ta' Jannar 2016, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tippovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32016M7862. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-Internet għal-ligi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

L-10 ta' Frar 2016

(2016/C 52/02)

1 euro =

	Munita	Rata tal-kambju		Munita	Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,1257	CAD	Dollaru Kanadiż	1,5601
JPY	Yen Ġappuniż	129,42	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	8,7686
DKK	Krona Daniża	7,4638	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6916
GBP	Lira Sterlina	0,77328	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5674
SEK	Krona Żvediża	9,5162	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 340,37
CHF	Frank Żvizzeru	1,0960	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	17,8379
ISK	Krona İzlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,4007
NOK	Krona Norveġiża	9,6195	HRK	Kuna Kroata	7,6350
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	15 136,73
CZK	Krona Ċeka	27,031	MYR	Ringgit Malażjan	4,6398
HUF	Forint Ungeriz	311,62	PHP	Peso Filippin	53,388
PLN	Zloty Pollakk	4,4289	RUB	Rouble Russu	88,5600
RON	Leu Rumen	4,4830	THB	Baht Tajlandiż	39,793
TRY	Lira Turka	3,2945	BRL	Real Braziljan	4,3758
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5848	MXN	Peso Messikan	21,0652
			INR	Rupi Indjan	76,3844

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI**tal-8 ta' Frar 2016**

dwar il-konklużjoni, f'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal- Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, min-naħa l-oħra, sabiex titqies l-ađeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea

(2016/C 52/03)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 101(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat id-deċiżjoni tal-Kunsill li tapprova l-konklużjoni mill-Kummissjoni, f'isem il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika, tal-Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, min-naħa l-oħra, sabiex titqies l-ađeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea ("il-Protokoll"),

Billi:

- (1) Il-konklużjoni tal-Protokoll hija soġġetta għal proċeduri separati fir-rigward ta' kwistjonijiet li jaqgħu taht it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea minn naħa u fir-rigward ta' kwistjonijiet li jaqgħu taht it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika min-naħa l-oħra.
- (2) Fl-1 ta' Ottubru 2015, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni (UE) 2015/1891 ⁽¹⁾ dwar il-konklużjoni tal-Protokoll f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha skont l-Artikolu 218(6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 6(2) tal-Att tal-Ađeżjoni tal-Kroazja.
- (3) Fit-18 ta' Frar 2014, u fl-1 ta' Ottubru 2015 għall-verżjoni bl-Irlandiż, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni (UE) 2015/1892 ⁽²⁾ li tapprova l-konklużjoni tal-Protokoll mill-Kummissjoni f'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika.
- (4) Għaldaqstant il-Protokoll għandu jigi konkluż ukoll f'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika fejn jidhlu kwistjonijiet li jaqgħu taht it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika.

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Il-konklużjoni f'isem il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika tal-Protokoll għall-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, min-naħa l-oħra, sabiex titqies l-ađeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea ("il-Protokoll") ⁽³⁾ hija b'hekk approvata.

Artikolu 2

Il-President tal-Kummissjoni huwa b'hekk awtorizzat li jwettaq il-passi kollha meħtieġa f'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, sabiex jesprimi l-kunsens tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika li tkun marbuta bil-Protokoll, b'mod partikolari li tiddepożita n-notifikazzjoni hekk kif previst fl-Artikolu 12 tal-Protokoll.

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1891 tal-1 ta' Ottubru 2015 dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, tal-Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa waħda u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, min-naħa l-oħra, sabiex jittiehed kont tal-ađeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (ĠU L 279, 23.10.2015, p. 1).

⁽²⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1892 tat-18 ta' Frar 2014 dwar l-approvazzjoni tal-konklużjoni, mill-Kummissjoni Ewropea, f'isem il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika, tal-Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa waħda u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, min-naħa l-oħra, sabiex titqies l-ađeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (ĠU L 279, 23.10.2015, p. 3).

⁽³⁾ ĠU L 276, 18.9.2014, p. 3.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni taghha.

Magħmul fi Brussell, l-8 ta' Frar 2016.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI**tal-8 ta' Frar 2016**

dwar il-konklużjoni, f'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal- Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika tal-Montenegro, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea

(2016/C 52/04)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 101(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat id-deċiżjoni tal-Kunsill li tapprova l-konklużjoni mill-Kummissjoni, f'isem il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika, tal-Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha u r-Repubblika tal-Montenegro, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea ("il-Protokoll"),

Billi:

- (1) Il-konklużjoni tal-Protokoll hija soġġetta għal proċeduri separati fir-rigward ta' kwistjonijiet li jaqgħu taht it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea minn naha u fir-rigward ta' kwistjonijiet li jaqgħu taht it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika min-naha l-oħra.
- (2) Fit-13 ta' Mejju 2014, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2014/321/UE⁽¹⁾ dwar il-konklużjoni tal-Protokoll f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha skont l-Artikolu 218(6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 6(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-Kroazja.
- (3) Fit-22 ta' Ottubru 2013, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2014/315/Euratom⁽²⁾ li tapprova l-konklużjoni tal-Protokoll mill-Kummissjoni f'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika.
- (4) Għaldaqstant il-Protokoll għandu jiġi konkluż ukoll f'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika fejn jidhlu kwistjonijiet li jaqgħu taht it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika,

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Il-konklużjoni f'isem il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika tal-Protokoll għall-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha u r-Repubblika tal-Montenegro, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea ("il-Protokoll")⁽³⁾ hija b'hekk approvata.

Artikolu 2

Il-President tal-Kummissjoni huwa b'hekk awtorizzat li jwettaq il-passi kollha meħtieġa f'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, sabiex jesprimi l-kunsens tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika li tkun marbuta bil-Protokoll, b'mod partikolari li tiddepożita n-notifikazzjoni hekk kif previst fl-Artikolu 11 tal-Protokoll.

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/321/UE tat-13 ta' Mejju 2014 dwar il-konklużjoni f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha tal-Protokoll għall-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika tal-Montenegro, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (ĠU L 165, 4.6.2014, p. 30).

⁽²⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/315/Euratom tat-22 ta' Ottubru 2013 li tapprova l-konklużjoni, mill-Kummissjoni, f'isem il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika, tal-Protokoll tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika tal-Montenegro, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (ĠU L 165, 4.6.2014, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 93, 28.3.2014, p. 2.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, l-8 ta' Frar 2016.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI**tal-8 ta' Frar 2016**

dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal- Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika tal-Albanija, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea

(2016/C 52/05)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 101(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat id-deċiżjoni tal-Kunsill li tapprova l-konklużjoni mill-Kummissjoni, fisem il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika, tal-Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha u r-Repubblika tal-Albanija, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea ("il-Protokoll"),

BILLI:

- (1) Il-konklużjoni tal-Protokoll hija soġġetta għal proċeduri separati fir-rigward ta' kwistjonijiet li jaqgħu taht it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea minn naha u fir-rigward ta' kwistjonijiet li jaqgħu taht it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika min-naha l-oħra.
- (2) Fit-12 ta' Mejju 2014, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2014/320/UE⁽¹⁾ dwar il-konklużjoni tal-Protokoll fisem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha skont l-Artikolu 218(6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 6(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-Kroazja.
- (3) Fil-15 ta' Novembru 2013, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2014/317/Euratom li tapprova l-konklużjoni tal-Protokoll mill-Kummissjoni fisem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika⁽²⁾
- (4) Għaldaqstant il-Protokoll għandu jiġi konkluż ukoll fisem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika fejn jidhlu kwistjonijiet li jaqgħu taht it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika,

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Il-konklużjoni fisem il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika tal-Protokoll għall-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha u r-Repubblika tal-Albanija, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea ("il-Protokoll")⁽³⁾ hija b'hekk approvata.

Artikolu 2

Il-President tal-Kummissjoni huwa b'hekk awtorizzat li jwettaq il-passi kollha meħtieġa fisem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, sabiex jesprimi l-kunsens tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika li tkun marbuta bil-Protokoll, b'mod partikolari li tiddepożita n-notifikazzjoni hekk kif previst fl-Artikolu 9 tal-Protokoll.

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/320/UE tat-12 ta' Mejju 2014 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, tal-Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha u r-Repubblika tal-Albanija, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (GU L 165, 4.6.2014, p. 18).

⁽²⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/317/Euratom tal-15 ta' Novembru 2013 li tapprova l-konklużjoni mill-Kummissjoni Ewropea, fisem il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika, tal-Protokoll għall-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha u r-Repubblika tal-Albanija, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (GU L 165, 4.6.2014, p. 5).

⁽³⁾ GU L 165, 4.6.2014, p. 19.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, l-8 ta' Frar 2016.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI**tat-8 ta' Frar 2016**

dwar il-konklużjoni, f'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal- Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika tas-Serbja, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea

(2016/C 52/06)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 101(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat id-deċiżjoni tal-Kunsill li tapprova l-konklużjoni mill-Kummissjoni, f'isem il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika, tal-Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha u r-Repubblika tas-Serbja, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea ("il-Protokoll"),

Billi:

- (1) Il-konklużjoni tal-Protokoll hija soġġetta għal proċeduri separati fir-rigward ta' kwistjonijiet li jaqgħu taht it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea minn naha u fir-rigward ta' kwistjonijiet li jaqgħu taht it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika min-naha l-oħra.
- (2) Fl-20 ta' Lulju 2015, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni (UE) 2015/1292 ⁽¹⁾ dwar il-konklużjoni tal-Protokoll f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha skont l-Artikolu 218(6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 6(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-Kroazja.
- (3) Fl-14 ta' April 2014, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2014/518/Euratom ⁽²⁾ li tapprova l-konklużjoni tal-Protokoll mill-Kummissjoni f'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika.
- (4) Għaldaqstant il-Protokoll għandu jiġi konkluż ukoll f'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika fejn jidhlu kwistjonijiet li jaqgħu taht it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika,

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Il-konklużjoni f'isem il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika tal-Protokoll għall-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha u r-Repubblika tas-Serbja, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea ("il-Protokoll") ⁽³⁾ hija b'hekk approvata.

Artikolu 2

Il-President tal-Kummissjoni huwa b'hekk awtorizzat li jwettaq il-passi kollha meħtieġa f'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, sabiex jesprimi l-kunsens tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika li tkun marbuta bil-Protokoll, b'mod partikolari li tiddepożita n-notifikazzjoni hekk kif previst fl-Artikolu 13 tal-Protokoll.

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1292 tal-20 ta' Lulju 2015 dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha tal-Protokoll tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha u r-Repubblika tas-Serbja, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (GU L 199, 29.7.2015, p. 1).

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/518/Euratom tal-14 ta' April 2014 dwar l-approvazzjoni tal-konklużjoni mill-Kummissjoni Ewropea, f'isem il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika, tal-Protokoll tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha u r-Repubblika tas-Serbja, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (GU L 233, 6.8.2014, p. 20).

⁽³⁾ GU L 233, 6.8.2014, p. 3.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Frar 2016.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

IL-KUMMISSJONI AMMINISTRATTIVA GHALL-KOORDINAZZJONI TAS-SISTEMI TAS-SIGURTÀ SOĊJALI

DEĊIŻJONI Nru F2

tat-23 ta' Ġunju 2015

dwar l-iskambju tad-dejta bejn l-istituzzjonijiet biex jinghataw il-benefiċċji tal-familji

(Test b'rilevanza ghaż-ŻEE u ghall-Ftehim bejn il-KE u l-Iżvizzera)

(2016/C 52/07)

IL-KUMMISSJONI AMMINISTRATTIVA GHALL-KOORDINAZZJONI TAS-SISTEMI TAS-SIGURTÀ SOĊJALI,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-koordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 72(a) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 li jistabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(2) u t-Titolu III tal-Kapitolu VI tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-340 laqgħa tal-Kummissjoni Amministrattiva fit-22 u t-23 ta' Ottubru 2014, id-delegazzjonijiet esprimew thas-sib dwar il-problemi li ltaqgħu magħhom b'rabta mal-heffa, l-uniformità u l-istruttura tal-iskambju tal-informazzjoni mill-istituzzjonijiet kompetenti bil-ghan li jiġu kkalkulati u jinghataw il-benefiċċji tal-familja.
- (2) Il-kumplessità u t-tul tal-proċedura tal-ghoti tal-benefiċċji tal-familja ġew diskussi wkoll waqt il-Laqgħa ta' Hidma tal-Kummissjoni Amministrattiva dwar il-benefiċċji tal-familja tat-18 ta' April 2012 u waqt il-Forum ta' Riflessjoni dwar kwistjonijiet tal-esportazzjoni u l-kompetenza tal-Benefiċċji tal-Familja fl-10 ta' Marzu 2015.
- (3) L-iskambju ta' informazzjoni bejn l-istituzzjonijiet għandu jikkonforma mal-Artikoli 68(3) u 76(4) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 u mal-Artikoli 2, 60(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009.
- (4) Skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009, fil-każ li l-istituzzjoni li lilha tkun saret applikazzjoni għall-benefiċċji tal-familja, tikkonkludi li l-leġiżlazzjoni tagħha hija applikabbli, iżda mhux bi dritt prijoritarju, din għandha tiegħu deċiżjoni proviżorja minnufih, dwar ir-regoli prijoritarji li għandhom jiġu applikati, u, b'applikazzjoni tal-Artikolu 68(3) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004, għandha tibgħat l-applikazzjoni lill-istituzzjoni tal-Istat Membru li hi tkun tal-fehma li jkollu l-kompetenza primarja.
- (5) Minbarra meta l-istituzzjoni li tircievi applikazzjoni mibgħuta skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 tkun esprimiet id-dubji dwar id-deċiżjoni proviżorja fil-limitu stipulat ta' xahrejn, dik id-deċiżjoni proviżorja ssir definittiva, jew mid-data ta' meta l-istituzzjoni li rċeviet l-applikazzjoni tapprova d-deċiżjoni, jew jekk l-istituzzjoni li tkun irċeviet l-applikazzjoni ma tikkomunikax il-pożizzjoni tagħha dwar id-deċiżjoni proviżorja, meta jiskadu xahrejn minn meta tkun waslet l-applikazzjoni għand din l-istituzzjoni (skont liema tkun qabel).
- (6) Skont l-Artikolu 68(3)(a) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 u l-Artikolu 60(3) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009, is-suppliment differenzjali għandu jiġi kkalkulat u mhallas minghajr dewmien malli l-persuna kkonċernata tkun intitolata għall-benefiċċju u l-Istat Membru jkollu l-informazzjoni mehtieġa biex jiġi kkalkulat is-suppliment differenzjali.
- (7) Fil-każ li l-istituzzjoni li lilha tkun saritilha l-applikazzjoni għall-benefiċċji tal-familja tkun hadet deċiżjoni proviżorja dwar ir-regoli prijoritarji li għandhom jiġu applikati iżda għad ma għandhiex l-informazzjoni kollha mehtieġa biex tkun tista' tikkalkula l-ammont tas-suppliment differenzjali b'mod definittiv, dik l-istituzzjoni, fuq talba tal-persuna kkonċernata għandha tikkalkula u tagħti s-suppliment differenzjali fuq bażi proviżorja, jekk dan il-kalkolu jkun possibbli bl-informazzjoni li jkollha skont l-Artikolu 68(3)(a) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 u l-Artikoli 7 u 60(3) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009. Meta jkun hemm differenza fil-fehmiet bejn l-istituzzjonijiet kkonċernati dwar liema leġiżlazzjoni hija applikabbli bi dritt prijoritarju, għandhom japplikaw l-Artikoli 6(2) sa (5) u 60(4) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009.

⁽¹⁾ ĠU L 166, 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 284, 30.10.2009, p. 1.

- (8) L-użu tal-formoli għall-iskambju tad-dejta għall-ghoti u l-kalkolu tal-benefiċċji tal-familja skont ir-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009 għandu jikkonforma mad-Deċiżjoni Nru E1 ⁽¹⁾.
- (9) Għalhekk, biex tkun iffacilitata l-applikazzjoni uniformi tar-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009, il-Kummissjoni Amministrattiva taqbel li għandhom jiġu stabbiliti limiti ta' żmien aktar ċari għall-iskambju tad-dejta biex jinghataw u jiġu kkalkulati l-benefiċċji tal-familja skont ir-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009, u barra minn hekk għandu jkun hemm regoli aktar ċari dwar il-hlas tas-suppliment differenzjali (anki fuq bażi proviżorja),

Filwaqt li tagħxi skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 71(2) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004,

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

1. Istituzzjoni għandha, mingħajr dewmien, tagħti l-informazzjoni mehtieġa kollha biex jiġi stabbilit intitolament u jiġi kkalkulat il-benefiċċju tal-familja li għandu jinghata lill-istitutzzjonijiet ikkonċernati ta' Stati Membri ohra. Bl-istess mod, f'każ li istituzzjoni ssir taf xi informazzjoni li tista' tkun rilevanti għal deċiżjoni dwar l-intitolament jew l-ammont ta' xi ghotja ta' benefiċċji tal-familja, din għandha mill-iktar fis possibbli tibghat l-informazzjoni rilevanti lill-istitutzzjonijiet l-ohrajn ikkonċernati.
2. Istituzzjoni għandha twieġeb minnufih kull talba ta' informazzjoni minn Stat Membru iehor, u fi kwalunkwe każ, mhux aktar tard minn:
 - a. xahrejn wara l-jum meta tkun waslet it-talba f'każ li jikkonċerna talba ta' pożizzjoni dwar deċiżjoni proviżorja dwar ir-regoli prijoritarji msemmijin fl-Artikolu 60(3) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009, jew
 - b. tliet xhur wara l-jum meta tkun waslet it-talba ta' informazzjoni f'kull każ iehor.
3. F'każijiet eċċezzjonali, meta, għal raġunijiet ġustifikati, ma jkunx possibbli għall-istitutzzjoni li tkun irċeviet talba ta' informazzjoni li twieġeb fil-hin tal-iskadenzi stipulati fil-paragrafu 2(b), din għandha tavża b'dan lill-istitutzzjoni li tkun għamlet it-talba u tagħti r-raġunijiet għad-dewmien; u meta jkun possibbli, l-istitutzzjoni għandha tindika meta se tagħti l-informazzjoni mitluba u żżomm l-istitutzzjoni li tkun għamlet it-talba infurmata dwar kull tibdil taż-żmien indikat.
4. Jekk ikun hemm mill-inqas żewġ Stati Membri kkonċernati, l-istitutzzjonijiet kompetenti għandhom, jekk jintalbu, ipartu l-informazzjoni dwar il-qagħda familjari tal-benefiċjarji u l-ammont u r-rati tal-benefiċċji li jkunu thallsu. Dawn it-talbiet ikunu suġġetti għall-iskadenzi msemmijin fil-paragrafu 2(b). Mingħajr hsara għall-obbligu fil-paragrafu 1, fil-każ li jkun hemm talbiet ġeneriċi perjodiċi, jew biex jiġi kkontrollat l-ammont tal-benefiċċju jew biex jiġi vverifikat l-intitolament għall-benefiċċju li jkun inghata mingħajr provi sodi, istituzzjoni kompetenti ma għandhiex tibghat talba bħal din aktar spiss minn darba fis-sena, u bl-istess mod, l-istitutzzjoni kompetenti li tirċievi dawn it-talbiet ma għandhiex tkun obbligata li twieġeb għalihom aktar minn darba fis-sena.
5. Is-suppliment differenzjali għandu jiġi kkalkulat u mħallas mingħajr dewmien malli l-persuna kkonċernata tkun intitolata għall-benefiċċju u l-Istat Membru jkollu l-informazzjoni mehtieġa biex jiġi kkalkulat is-suppliment differenzjali. Is-suppliment jew is-suppliment proviżorju għandu jithallas fil-perjodiċità stipulata fil-leġiżlazzjoni nazzjonali tal-Istat Membru kompetenti għall-hlas tal-benefiċċji tal-familja.
6. Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum ta' wara l-pubblikazzjoni tagħha.

Il-President tal-Kummissjoni Amministrattiva

Liene RAMANE

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni Nru E1 tat-12 ta' Ġunju 2009 dwar l-arranġamenti prattiċi għall-perjodu tranżitorju tal-iskambju ta' dejta permezz ta' mezzi elettronici msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU C 106, 24.4.2010, p. 9).

DEĊIŻJONI Nru H7**tal-25 ta' Ġunju 2015****dwar ir-reviżjoni tad-Deciżjoni Nru H3 li tikkonċerna d-data li għandha tiġi kkunsidrata għad-determinazzjoni tar-rati tal-kambju msemmija fl-Artikolu 90 tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE u għall-Ftehim bejn il-KE u l-Iżvizzera)**

(2016/C 52/08)

IL-KUMMISSJONI AMMINISTRATTIVA GHALL-KOORDINAZZJONI TAS-SISTEMI TAS-SIGURTÀ SOĊJALI,

Wara li kkunsidrat l-Artikolu 72(a) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-koordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali ⁽¹⁾, li skontu l-Kummissjoni Amministrattiva għandha r-responsabbiltà li tittratta l-mistoqsijiet amministrattivi jew il-mistoqsijiet dwar l-interpretazzjoni kollha li jirriżultaw mid-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 u r-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 li jistabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni tas-sistemi ta' sigurtà soċjali ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Il-Paragrafu 8 tad-Deciżjoni Nru H3 ⁽³⁾ jehtieg revizzjoni ta' din id-Deciżjoni sena wara li jkun bdew japplikaw ir-Regolament (KE) Nru 883/2004 u r-Regolament (KE) Nru 987/2009.
- (2) It-terminologija li tintuża fid-Deciżjoni H3 għandha tkun konsistenti biex kolloxx ikun ċar. Għalhekk, kull fejn tintuża l-espressjoni "(i)ppubblikat(a) għal", din għandha tiġi sostitwita bl-espressjoni "(i)ppubblikat(a) nhar il-". Meta tintuża l-espressjoni "konverżjoni applikabbli", din għandha tiġi sostitwita bl-espressjoni "konverżjoni ppubblikata".
- (3) Il-kliem li ntuża fil-paragrafu 6 tad-Deciżjoni Nru H3 kkawża d-diffikultajiet biex ġie interpretat u ġie applikat b'modi differenti minn Stat Membru għal iehor. Għalhekk jehtieg li din id-dispożizzjoni tiġi emendata biex tkun ċara l-proċedura li għandha tiġi applikata,

IDDEĊIDIET DAN LI ĠEJ:

1. Fil-paragrafu 3 a) u 3 b) tad-Deciżjoni Nru H3 l-espressjoni "(i)ppubblikat(a) għal" tiġi sostitwita minn "(i)ppubblikat(a) nhar il-".
2. Fil-paragrafu 5 tad-Deciżjoni Nru H3 l-espressjoni "konverżjoni applikabbli" tiġi ssostitwita minn "konverżjoni ppubblikata".
3. Il-Paragrafu 6 tad-Deciżjoni Nru H3 hija ssostitwita minn:

"Għall-finijiet tal-Artikolu 90 tar-Regolament (KE) Nru 987/2009, id-data li għandha titqies biex tiġi kkalkulata r-rata tal-kambju applikabbli bejn żewġ muniti, għandha tkun:

 - (a) fil-każ li jkun hemm talba għal tpacija mill-arretrati/pagamenti għaddejjin, il-jum tax-xogħol eżatt qabel il-jum li fih il-parti applikanti tkun bagħtet l-ahhar talba għat-tpacija mill-arretrati/pagamenti għaddejjin; jew
 - (b) fil-każ li jkun hemm talba għal irkupru, il-jum tax-xogħol eżatt qabel il-jum li fih il-parti applikanti tkun bagħtet l-ewwel talba għall-irkupru.

Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, jum tax-xogħol jirreferi għall-jum tax-xogħol meta l-Bank Ċentrali Ewropew jippubblika r-rati ta' referenza għall-kambju għal kull jum."
4. Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum ta' wara l-pubblikazzjoni tagħha.

Il-President tal-Kummissjoni Amministrattiva

Liene RAMANE

⁽¹⁾ ĠUL 166, 30.4.2004, p. 1.⁽²⁾ ĠUL 284, 30.10.2009, p. 1.⁽³⁾ Deciżjoni Nru H3 tal-15 ta' Ottubru 2009 li tikkonċerna d-data li għandha tiġi kkunsidrata għad-determinazzjoni tar-rati tal-kambju msemmija fl-Artikolu 90 tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU C 106, 24.4.2010, p. 56).

INFORMAZZJONI DWAR IŻ-ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

AWTORITÀ TA' SORVELJANZA EFTA

Deċiżjoni sabiex tinghalaq il-proċedura ta' investigazzjoni formali wara l-irtirar mill-Istat EFTA

Kuntratt tal-Elettriku PCC tal-2014 u Ftehim ta' Trażmissjoni tal-2014

(2016/C 52/09)

Bid-Deciżjoni 238/15/COL tas-17 ta' Ġunju 2015, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA ddecidiet li taghlaq il-proċedura formali ta' investigazzjoni skont l-Artikolu 4(4) tal-Parti II tal-Protokoll 3 tal-Ftehim dwar is-Sorveljanza u l-Qorti, mib-dija fl-10 ta' Diċembru 2014 bid-Deciżjoni Nru 543/14/COL, fir-rigward ta' (i) il-Kuntratt tal-Elettriku ffirmat minn Landsvirkjun hf. u PCC Bakki Silicon hf. iffirmat fis-17 ta' Marzu 2014 u (ii) l-Ftehim tat-Tražmissjoni minn Landsnet hf. u PCC Bakki Silicon hf. fis-7 ta' Frar 2014.

Il-każ sar minghajr skop minhabba l-irtirar tan-notifika mill-Istat tal-EFTA u l-fatt li l-kuntratti ġew itterminati mill-partijiet għalihom qabel ma dahlu fis-sehħ.

It-test awtentiku tad-deċiżjoni, li minnu tnehhiet l-informazzjoni kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit elettroniku tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Għajjnuna mill-Istat — Deċiżjoni li ma titqajjem l-ebda oġġezzjoni

(2016/C 52/10)

L-awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA ma għandha l-ebda oġġezzjoni għall-miżuri ta' għajjnuna mill-Istat segwenti:

Data tal-adozzjoni tad-deċiżjoni:	Is-16 ta' Settembru 2015
Każ Nru:	77595
Nru tad-Deċiżjoni:	336/15/COL
Stat tal-EFTA:	In-Norveġja
Reġjun:	F'reġjun(i) mhux assistit(i)
Titolu:	Il-programm ta' infrastruttura tal-fjuwils alternattivi
Bażi ġuridika:	— Il-baġits annwali tal-istat, li jiddeskrivu l-politika dwar l-enerġija u jipproponu l-baġit għas-sena ta' wara. — Id-Deċiżjoni Parlamentari tal-5 ta' April 2001 ibbażata fuq propożizzjoni mill-Ministeru taż-Żejt u l-Enerġija tal-21 ta' Diċembru 2000. Id-Deċiżjoni Parlamentari li temenda l-Att dwar l-Enerġija tad-29 ta' Ġunju 1990 Nru 50 (energiloven). — Il-Ftehim bejn il-Ministeru taż-Żejt u l-Enerġija, u Enova. L-aħħar verżjoni tal-ftehim, b'emenda li ġġib id-data tat-30 ta' Jannar 2015, tirregola l-oġġettivi għall-amministrazzjoni ta' Enova tal-Fond tal-Enerġija bejn it-28 ta' Ġunju 2012 u l-31 ta' Diċembru 2016. — Ir-Regolament Nru 1377 tal-10 ta' Diċembru 2001, dwar l-imposta fuq it-tariffa tan-netwerk tal-elettriku (forskrift om innbetaling av påslag på nettareffen til energifondet). — Regolament dwar il-Fond tal-Enerġija (vedteker for energifondet) jqiegħed il-Fond tal-Enerġija taħt il-Ministeru taż-Żejt u l-Enerġija u jistipula l-amministrazzjoni tiegħu minn Enova.
Tip ta' miżura:	Skema
Objettiv:	Protezzjoni Ambjentali
Il-forma tal-għajjnuna:	Għotja diretta
Baġit:	NOK 300 miljun
Intensità:	Massimu ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli
It-terminu:	Tmiem l-2016
Setturi ekonomiċi:	Trasport
Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-għajjnuna:	Enova Postbox 5700 Sluppen N-7437 Trondheim NORWAY

Informazzjoni oħra:

It-test awtentiku tad-deċiżjoni, li minnu tnehhiet l-informazzjoni kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit web tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Ghajnuna mill-Istat — Deċiżjoni li ma tqajjem l-ebda oġġezzjoni

(2016/C 52/11)

L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA ma ghandha ebda oġġezzjoni għall-miżuri segwenti ta' ghajnuna mill-Istat:

Data tal-adozzjoni tad-deċiżjoni:	It-28 ta' Ottubru 2015
Każ Nru:	78015
Nru tad-Deċiżjoni:	444/15/COL
Stat tal-EFTA:	In-Norveġja
Bażi ġuridika:	Ir-Regolament 2005-12-21-1720
Tip ta' miżura:	Ghajnuna marittima
Għan:	Impjieg
Forma tal-ghajnuna:	Rifużjoni tat-taxxa
Baġit:	NOK 900 miljun stmati għall-ewwel nofs tal-2016
Tul ta' żmien:	1.1.2016 – 30.6.2016
Setturi ekonomiċi:	Trasport marittimu
Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-ghajnuna:	Il-Ministeru għall-Kummerċ, l-Industrija u l-Energija P.O. Box 8090 Dep N-0032 Oslo IN-NORVEĠJA

It-test awtentiku tad-deċiżjoni, li minnu tnehhiet l-informazzjoni kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit web tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Għajjnuna mill-Istat — Deċiżjoni li ma titqajjem l-ebda oġġezzjoni

(2016/C 52/12)

L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA ma għandha l-ebda oġġezzjoni għall-miżura ta' għajjnuna mill-Istat segwenti:

Data tal-adozzjoni tad-deċiżjoni:	L-4 ta' Novembru 2015.
Każ Nru:	77887
Deċiżjoni Nru:	468/15/COL
Stat tal-EFTA:	In-Norveġja
Reġjun:	Troms, Finnmark u Nordland
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju):	Estensjoni tat-tul ta' żmien u l-issikkar tal-kundizzjonijiet għall-eliġibbiltà tal-iskema ta' Fond għal Titjiriet Charter għan-Norveġja ta' Fuq
Baži legali:	Deċiżjonijiet baġitarji meħuda minn Troms, Finnmark u Nordland
Tip ta' miżura:	Rimborż tal-ispejjeż tal-operaturi turistiċi
Għan:	Turiżmu
Forma tal-għajjnuna:	Għotja
Baġit:	NOK 30 miljun (EUR 3,25 miljun) għal 3 snin
Intensità:	Massimu ta' 25 %
Tul ta' żmien:	3 snin
Setturi ekonomiċi:	H51.1.0 — Trasport ta' passiġġieri bl-ajru
Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-għajjnuna:	Northern Norway Tourist Board Storgata 69 Tromsø P.O.Box 23 N-9251 Tromsø NORWAY

Informazzjoni oħra:

It-test awtentiku tad-deċiżjoni, li minnu tnehhiet l-informazzjoni kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit web tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA
TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.7948 — Hauptgenossenschaft Nord/Roth Agrarhandel)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

(2016/C 52/13)

1. Fit-3 ta' Frar 2016, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' proposta ta' konċentrazzjoni skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Hauptgenossenschaft Nord AG ("Hauptgenossenschaft Nord", il-Ġermanja), ikkontrollata minn Dansk Landbrugs Grovvarereselskab a.m.b.a. ("dlg", id-Danimarka), takkwista, skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, kontroll shih tal-impriża Roth Agrarhandel GmbH ("Roth Agrarhandel", il-Ġermanja) permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriži kkonċernati huma:

- għal dlg: kooperattiva tal-bdiewa li topera fis-settur tal-agrikoltura li toffri prodotti u servizzi lill-bdiewa,
- għal Hauptgenossenschaft Nord: il-bejgħ bl-ingrossa u l-kummerċ f'kommoditajiet agrikoli, inklużi ż-żrieragh, għalf għall-annimali u fertilizzanti,
- għal Roth Agrarhandel: il-bejgħ bl-imnut ta' komoditajiet agrikoli, inklużi ż-żrieragh, għalf għall-annimali u fertilizzanti.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taq' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽²⁾, ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'dan l-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati sabiex iressqu l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-faks (+32 22964301), bl-e-Mail lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, bin-numru ta' referenza M.7948 — Hauptgenossenschaft Nord/Roth Agrarhandel, f' dan l-indirizz:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

ATTI OHRAJN

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel

(2016/C 52/14)

Din il-pubblikazzjoni tikkonferixxi d-dritt ta' oppożizzjoni għall-applikazzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾

DOKUMENT UNIKU

“ΤΛΥΚΟ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟ ΑΓΡΟΥ” (GLYKO TRIANTAFYLLO AGROU)

Nru tal-UE: CY-PGI-0005-01310 – 3.2.2015

DOP () IGP (X)

1. Isem (ismijiet)

“Τλυκο Τριανταφυλλο Αγρου”(“Glyko Triantafyllo Agrou”)

2. Stat Membru jew Pajjiż Terz

Ċipru

3. Deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew tal-oġġett tal-ikel

3.1. Tip ta' prodott

Klassi 2.3. Hobż, pasti, kejkijiet, hlewwiet, gallettini u prodotti ohra tal-furnara

3.2. Deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem f(1)

“Glyko Triantafyllo Agrou” hija tahlita hoxna u omoġenea ta' petali tal-ward, zokkor u ilma, li tinholq matul il-proċess ta' preparazzjoni. Din tisserva b'mgharfa u tittiekel bħala deżerta.

Karatteristiċi kimiċi

Kontenut ta' umdità: 20-24 %

Irmied: 0,1-0,3 %

Karboidrati: 70-85 %

Karatteristiċi organolettiċi

Kulur: il-kulur tipiku ta' dan il-helu, meta jkun fil-vażett, huwa vjola skur li jkangi fil-kannella. Il-kulur isir kannella ċar fl-oranġjo meta jkun midluk, filwaqt li l-petali individwali huma ta' lewn beige translucidu bi sfumaturi kannella.

Konsistenza: tahlita hoxna li jkun fiha proporzjon għoli ta' petali tal-ward intatti li jagħtu lil dan il-helu konsistenza soda.

Riħa: riħa qawwija ta' ward

Toghma: helwa, b'toghma ta' ward

⁽¹⁾ ĠUL 343, 14.12.2012, p. 1.

3.3. *Għalf (għall-prodotti li joriginaw mill-annimali biss) u materja prima (għall-prodotti pproċessati biss)*

Biex isir dan il-helu jintużaw dawn l-ingredjenti li ġejjin, fi proporzjon ta' 1:1:1 sa 1:1½:1 rispettivament:

- petali tal-ward (mingħajr iz-zokk) tal-varjetà *Rosa damascena* (ward Damaskin), li jkunu tkabbru f'azjendi agrikoli li jinsabu fiż-żona ġeografika ddefinita
- zokkor
- ilma

Jiżdied ukoll il-meraq tal-lumi mat-tahlita finali (1 %).

3.4. *Passi speċifiċi tal-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika ddefinita*

- Il-hsad tal-materja prima: Il-ward huwa mahsud biss matul is-sighat bikrin u friski ta' filghodu, speċifikament bejn il-hamsa u t-tmienja ta' filghodu, meta l-fjuri jkunu għadhom ma fethux kompletament u l-petali jkunu għadhom niedja. Il-konsenja u l-hażna: Il-ward li jiġi kkunsinjat frisk u li jkun għadu mwahhal maz-zokk tiegħu, fi żmien bejn wiehied u iehor tliet sghat wara il-hsad. Imbagħad (a) il-preparazzjoni ta' dan il-helu tibda immedjatament jew (f'każijiet eċċezzjonali fejn il-volum tal-ward ikkonsenjat ikun kbir hafna) (b) huma immedjatament imkessha f'temperatura ta' 0-6 °C b'madwar 75 % ta' umdità relattiva. Dawn ma għandhomx jinhażnu għal aktar minn 24 siegħa.
- Preparazzjoni: l-ewwel nett, jitnehhew iz-zuk u xi materjal tal-injam iehor, sabiex jibqgħu l-petali biss, dawn imbagħad jiġu skrinjati biex jitnehha t-trab tad-dakra u fl-ahħar nett jiġu mahsula b'ilma kiesah.
- L-ewwel tisjir – fil-kaldarun: il-petali tal-ward jissajru fi f'tit ilma biz-zokkor. L-ammont inizjali ta' ilma miżjud jiddependi fuq kemm jibqa' petali wara l-hasil. F'dan l-istadju, il-kaldarun ikun mghotti b'għatu tajjeb sabiex l-aromi kollha jkunu inkorporati fit-tahlita, u b'hekk il-helu jkollu l-fwieha mixtieqa ta' ward.
- It-tieni tisjir – fil-kaldarun: it-tahlita tkompli ssir bl-għatu miftuh wara li z-zokkor li jkun fadal, u l-ilma u l-meraq tal-lumi jiġu miżjuda.
- Tkessih, ippakkjar u tishin fil-forn: il-helu jithalla jiksah f'temperatura ambjentali mbagħad jiġi trasferit f'vażetti tal-hġieg sterilizzati bl-ghotjien, li jifilhu temperaturi għoljin. Il-vażetti jitqieghdu fil-forn u jiġu msahhna sakemm it-temperatura fiċ-ċentru tat-tahlita tkun bejn is-70 u l-85 °C.

3.5. *Regoli speċifiċi dwar it-tqattigh, it-thakkik, l-ippakkjar, eċc.*

Il-“Glyko Triantafyllo Agrou” jiġi ppakkjat f'vażetti tal-hġieg (li jistgħu jiġu msahhna f'temperaturi għoljin), imma ma hemm l-ebda piż minimu jew massimu.

Dawn il-vażetti huma ppakkjati f'kaxxi tal-kartun u mahżuna f'temperatura ambjentali (f'post niexef u frisk).

Hajja tal-prodott fuq l-ixkaffa: tliet snin mid-data tal-ippakkjar.

Temperatura tal-hżin: temperatura ambjentali taħt il-25 °C.

L-ippakkjar huwa parti mill-proċess ta' produzzjoni, u dan għandu jitwettaq fiż-żona ġeografika ddefinita (ara l-punt 3.6 hawn taħt).

3.6. *Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar*

Sabiex titjeb it-traċċabbiltà, it-tikkettar għandu jsir wkoll fiż-żona ġeografika ddefinita. Dan minhabba li l-prodott huwa suxxettibbli hafna għall-kontaminazzjoni. Il-kontaminazzjoni hija pprevenuta permezz tal-ippakkjar u t-tikkettar, li jiżgura li l-istadji kollha tal-proċess tal-produzzjoni jsiru fiż-żona ġeografika ddefinita, inkluż l-istadju finali.

Ir-regolamenti dwar it-tikkettar, il-preżentazzjoni u r-rikamar ta' oġġetti tal-ikel, kif emendati jew mibdula, għandhom jiġu osservati. Barra minn hekk, fuq it-tikketta għandu jiġi ddikjarat b'mod ċar li l-prodott huwa magħmul mill-ward tal-varjetà *Rosa damascena*, imkabbra fil-Komunità ta' Agros.

4. Deskrizzjoni fil-qosor taż-żona ġeografika

Il-“Glyko Triantafyllo Agrou” jiġi prodott fi hdan il-konfini amministrattivi tal-Komunità ta’ Agros.

5. Rabta maż-żona ġeografika

Għalkemm kwantitajiet żgħar ta’ helu tal-imgharfa tal-ward huma ppreparati minn produtturi oħra xi mkien ieħor f’Ċipru u barra mill-pajjiż, il-“Glyko Triantafyllo Agrou” huwa uniku minhabba,

- (a) il-materja prima, jiġifieri l-petali tal-warda Damaskina, li teżisti fiż-żona ta’ Agros;
- (b) ir-rabta li żviluppata bejn il-prodotti tal-warda Damaskina u l-Komunità ta’ Agros matul l-aħħar mitt sena jew aktar u r-reputazzjoni li dawn kisbu;
- (c) in-know-how tal-Komunità u b’mod partikolari l-uniku produttur kummerċjali tal-“Glyko Triantafyllo Agrou”, li inkorpora fil-proċess ta’ produzzjoni, il-metodi u l-għarfien espert tan-nisa tal-lokal li fl-antik kienu jippreparaw dan il-helu għewwa darhom bħala medicina.
- (a) materja prima u l-wieċ tar-raba’ tal-warda Damaskina lokali: Il-“Glyko Triantafyllo Agrou” huwa wieħed mill-prodotti magħmula mill-petali tal-warda Damaskina, li teżisti fiż-żona ġeografika ddefinita. Ir-rabta bejn Agros u l-prodotti magħmula mill-ward ġeja mill-fatt li l-warda Damaskina ilha titkabbar f’dan ir-reġjun għal iktar minn mitt sena. 70 % tal-azjendi agrikoli kollha li jkabbru din il-varjetà f’Ċipru jinsabu fil-Komunità ta’ Agros, għax hija adattata għall-kundizzjonijiet klimatiċi speċifiċi taż-żona. Id-disponibbiltà ta’ kwantitajiet kbar ta’ petali tal-ward fażjendi agrikoli qrib il-facilità tal-ipproċessar tisser li l-helu (“Glyko Triantafyllo Agrou”) b’karatteristiċi speċifiċi li jirriżultaw minn konsenja mghagġla tal-materja prima, mill-ghalqa għall-kċina, fuq skala kummerċjali.

Iż-żona ġeografika hija kkaratterizzata minn mikroklima distinta, li hija tajba għall-ward Damaskin li jkun għadu qed jikber.

Ir-rabta bejn il-warda Damaskina u l-karatteristiċi ambjentali taż-żona ta’ Agros, ġeja mill-klima (klima friska, niexfa u muntanjuża) u mill-hamrija. Agros tinsab f’altitudni ta’ madwar 1 000 metru, li hija ideali għat-tkabbir tal-ward, kif jidher ċar mill-kwantitajiet kbar (madwar 70 %) imkabbra f’din il-Komunità. Barra minn hekk, din tinsab f’baċir naturali, biex b’hekk il-ward ikun protett mir-riħ tat-Tramuntana.

It-temperaturi jvarjaw minn -5 °C sa 35 °C. Madankollu, huwa importanti li matul ix-xhur meta jibda t-tkabbir veġettattiv, it-temperaturi jkunu stabbli. Il-flutwazzjonijiet kbar fit-temperatura esperjenzati bejn Marzu u Ġunju jista’ jkollhom effett negattiv fuq il-prodott. L-ammont ta’ xita huwa stabbli wkoll; bl-istess mod, kwalunkwe varjazzjoni oħra tista’ taffettwa b’mod negattiv il-ftuh tal-fjura, u b’hekk taffettwa wkoll ir-rendiment. F’Mejju, meta l-ward jiftaħ u jiġi mahsud, normalment ikun hemm ftit xita u għalhekk ftit riskju ta’ mard fungali, li huma l-kundizzjonijiet ideali għall-ħsad. Fl-aħħar nett, il-blat (gabbro u diabase) flimkien mat-tip ta’ hamrija (ta’ konsistenza medja u rikka fil-materja organika), jipprovdu l-kundizzjonijiet tal-hamrija adatatti għal din il-varjetà ta’ ward.

Minhabba l-kundizzjonijiet partikolari tal-hamrija u tal-klima, il-Komunità ta’ Agros qiegħda tiġi identifikata mat-tkabbir u mal-ipproċessar tal-ward Damaskin, u b’hekk b’rabta ma’ dan, matul is-snin żviluppaw għadd ta’ tradizzjonijiet kulturali. L-ewwel referenzi għall-ward Damaskin li jikber f’Ċipru jmorru lura għal tmien is-seklu 19 u l-unika żoni li qatt ġew irreġistrati li jipproduċu wicc tar-rabà mdaqqas, kienu l-Komunitajiet ta’ Mylikouri u ta’ Agros, fatt li juri l-karatteristiċi distinti tagħhom. Fiż-żewġ żoni, it-tkabbir tal-ward żdied b’rata mghagġla wara l-1940, iżda Agros għadha sal-lum il-għurnata tipproduċi aktar ward minn Mylikouri b’hekk nistgħu naslu għall-konklużjoni ċerta li l-kundizzjonijiet klimatiċi speċifiċi, flimkien mal-fatturi umani huma r-raġuni għaliex il-ward Damaskin ikompli jikber hemmhekk. Barra minn hekk, m’hemm l-ebda referenza bil-miktub għall-helu magħmul mill-ward Damaskin f’Mylikouri; l-ilma tal-ward biss jidher li huwa prodott f’dik iż-żona.

Minbarra l-fatt li iż-żona ta’ Agros hija adatatta sew għat-tkabbir tal-ward Damaskin, ta’ min jinnotta li skont studji xjentifiċi, 20 % biss tal-ispeċi kollha tal-ward huma kklassifikati bħala ward li jfuhu, 50 % huma kklassifikati li għandhom riha dgħajfa u l-bqija ma għandhom l-ebda riha. Il-warda Damaskina hija fost l-20 % kklassifikati bħala ward li jfuh u r-riċerka turi li r-riha tagħha hija differenti minn ta’ ibridi oħra. Għalhekk jista’ jiġi konkluż li l-fwieha speċifika tal-“Glyko Triantafyllo Agrou”, li hija ppreparata mill-petali tal-warda Damaskina, ġeja mill-proprietajiet aromatiċi speċifiċi ta’ din il-varjetà ta’ ward.

- (b) Rabta u reputazzjoni tal-Komunità ta' Agros: f'Agros, l-ipproċessar tal-ward Damaskin f'hele beda meta dawn bdew jtkabbru fuq skala kummerċjali fil-bidu tas-snin 40. Referenzi li jmorru lura għall-1940 jispjegaw kif in-nisa fil-Komunità ta' Agros kienu jippreparaw il-"Glyko Triantafyllo Agrou" fi djarhom, mhux biss biex jittiekel bħala hele sempliċi u tradizzjonali iżda wkoll bħala rimedju għall-konstipazzjoni. Sal-1985 dan il-hele kien isir biss fi kċejjen privati, u mhux fuq skala kummerċjali. Madwar l-1985, Niki Agathokleous bdiet tipproduċi dan il-hele fuq skala kummerċjali billi bdiet tuża l-għarfien espert li kienet akkwistat minghand il-kunjata tagħha. Sal-lum, dan huwa l-uniku produttur kummerċjali awtorizzat tal-"Glyko Triantafyllo Agrou", għalkemm matul il-perjodu tal-hsad hafna nisa fir-rahal għadhom jippreparaw kwantitajiet żgħir għall-konsum privat domestiku.

Barra r-rabta storika bejn Agros u l-hele tal-ward bl-imgharfa, ir-rabta tal-Komunità mal-prodotti tal-warda Damaskina, tidher ukoll fil-hajja kulturali tal-Komunità. Kull sena, f'nofs Mejju (jiddependi mit-temp), jiġifieri fi żmien il-hsad, il-Komunità torganizza festival annwali tal-ward, fejn il-prodotti tal-warda Damaskina lokali jkunu ppreżentati, inkluż il-hele lokali. Il-warda saret l-emblema tal-Komunità, biex ngħidu hekk, u dan jidher minn pubblikazzjonijiet (reċenti u anqas reċenti) fejn jidher ir-rahal, u li jsemmu b'mod speċifiku l-prodotti tal-ward Damaskin tiegħu.

- (c) Għarfien espert: għalkemm il-fwieha tal-warda Damaskina hija l-fattur bażiku li jagħmel il-prodott distint, il-kompetenza akkwistata matul iż-żmien hija wkoll importanti hafna. Dan jintuża: fil-hsad tal-ward, (dawn jingabru kuljum matul il-perjodu tal-hsad u dan isir b'attenzjoni kbira sabiex il-petali jrendu kemm jista' jkun fwieha), fit-trattament ta' wara l-hsad u fil-preparazzjoni tal-prodott finali. L-għarfien espert li ġie akkwistat matul is-snin jidher:

- (i) fil-fatt li l-petali jibqgħu intatti u fil-konsistenza soda tagħhom fil-prodott finali;
- (ii) fil-konsistenza soda tat-tahlita aħharja;
- (iii) fil-proporzjon għoli ta' petali tal-ward fit-tahlita finali.

B'mod aktar preċiż, il-fatturi umani li jgħinu biex jagħtu lill-"Glyko Triantafyllo Agrou" il-karatteristiċi speċifiċi tagħha, speċjalment fir-rigward ta' fwieha, kulur, petali intatti u proporzjon għoli ta' petali fit-tahlita huma deskritti hawn taht:

1. Il-ward huwa mahsud biss matul is-siġhat bikrin u friski ta' filghodu, mill-hamsa sat-tmienja ta' filghodu, meta l-fjuri jkunu għadhom ma fethux kompletament u l-petali jkunu għadhom niedja. Meta l-fjuri jingabru fis-shana, jonqsilhom il-kontenut tagħhom ta' żejt, peress li ż-żejt essenzjali jevapora mill-pil ċkejken tal-petali. Il-ward mbagħad jiġi ttrasportat immedjatament lejn il-facilità tal-ipproċessar b'tali mod li l-preparazzjoni tal-hele tkun tista' tibda waqt li l-petali jkunu għadhom niedja u jfuhu. Il-fatt li l-azjendi agrikoli huma tant viċin tal-facilità tal-ipproċessar huwa wkoll kruċjali, peress li jnaqqas b'mod minimu l-hin ta' trasport tal-petali tal-ward u b'hekk il-kwalità u l-karatteristiċi aromatiċi tagħhom jibqgħu intatti meta dawn ikunu qed jiġu pproċessati.
2. Meta l-ward jiġi msajjar għall-ewwel darba bl-ilma u z-zokkor, il-kaldarun jkun mgħotti b'għatu, biex tiġi minimizzata l-evaporazzjoni taż-żejt essenzjali u jiżgura li l-hele jassorbi kemm jista' jkun fwieha. Il-fwar rilaxxat fil-bidu tat-tisjir għandu l-ogħla kontenut ta' żjut essenzjali (fwieha) – minhabba li dan għandu punt tat-toghlija aktar baxx mill-ilma u jevaporaw l-ewwel – u jehtieg li jiġu f'kontatt ma' superfice kiesha sabiex jikkondensaw u jirritornaw fit-tahlita biex jiġu assorbiti.
3. Il-hsad bl-idejn li jsir b'attenzjoni kbira u d-distanza qasira hafna mill-facilità tal-ipproċessar jgħinu wkoll biex jiżguraw li l-petali tal-ward jibqgħu intatti, li hija kruċjali biex il-prodott finali jkollu konsistenza soda.
4. Il-proporzjon ta' petali tal-ward fit-tahlita huwa fattur kruċjali ieħor, li jiżgura li t-tahlita jkollha konsistenza eħxen u li tkun aktar aromatika.
5. Iż-żieda gradwali (f'żewġ stadji) taz-zokkor waqt il-preparazzjoni (it-tisjir) tghin biex il-petali tal-ward isiru gradwalment u b'mod uguali; dan huwa deċiżiv biex jiddetermina l-lewn u l-konsistenza tal-prodott finali.

Referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni

(it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(1) ta' dan ir-Regolament)

[http://www.moa.gov.cy/moa/da/da.nsf/All/F3FF567F4E8FF1C5C2257B970039D8EF/\\$file/Προδιαγραφες%20Γλυκο%20Τριανταφυλλο%20Αγρου%20final.pdf](http://www.moa.gov.cy/moa/da/da.nsf/All/F3FF567F4E8FF1C5C2257B970039D8EF/$file/Προδιαγραφες%20Γλυκο%20Τριανταφυλλο%20Αγρου%20final.pdf)

Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel

(2016/C 52/15)

Din il-pubblikazzjoni tagħti d-dritt li wiehed joġġezzjona għat-talba għal emenda skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

DOKUMENT UNIKU

“POULET DE L'ARDECHE”/“CHAPON DE L'ARDECHE”

Nru tal-UE: FR-PGI-0005-01296 – 29.12.2014

DPO () IGP (X)

1. Isem

“Poulet de l'Ardèche”/“Chapon de l'Ardèche”

2. Stat Membru jew Pajjiż Terz

Franza

3. Deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew tal-oġġett tal-ikel

3.1. Tip ta' prodott

Klassi 1.1. Laħam frisk (u l-ġewwieni)

3.2. Deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem f(1)

Il-“Poulet de l'Ardèche”/“Chapon de l'Ardèche” huma tiġieġ u hosjien tal-ispeċi *Gallus gallus*, imrobbija barra.

Il-“Poulet de l'Ardèche”/“Chapon de l'Ardèche” jitnisslu minn razez rustiċi, li jikbru bilmod. L-età tat-tbiċċir hija mill-inqas ta' 81 jum għall-“Poulet de l'Ardèche” u mill-inqas ta' 150 jum għall-“Chapon de l'Ardèche”.

Karatteristiċi organolettiċi: il-“Poulet de l'Ardèche”/“Chapon de l'Ardèche” għandhom laħam sod, bi ftit xaham, b'toġhma intensa u kulur tal-laħam skur. Minhabba r-razez li jintużaw, il-kulur tal-ġilda u tas-saqajn huwa differenti (abjad jew isfar).

Karatteristiċi tal-preżentazzjoni:

- il-karkassi tal-klassi A biss jinbiegħu f'biċċiet shah;
- skont it-tradizzjoni, il-karkassi jinbiegħu f'biċċiet shah li jiġu ppreżentati bit-tarsu mitwi taħt l-isternu tal-pollam;
- f'każ ta' qatgħat, il-biċċiet, li jinqatgħu esklussivament bl-idejn, għandhom ikunu konformi mal-kriterji tal-preżentazzjoni tal-klassi A.

Modi ta' preżentazzjoni:

- evixxerata (piż minimu tal-karkassa = 1,3 kg għat-tiġieġa u 2,9 kg għall-ħasi);
- lesta għat-tisjir (piż minimu tal-karkassa evixxerata mingħajr il-qalb, il-fwied, il-qanzħa u l-għonq iżda bit-tarsu = 1,030 kg għat-tiġieġa u 2,530 kg għall-ħasi);
- imqatta'.

Dawn il-laħmijiet jiġu ppreżentati friskji jew iffriżati.

3.3. Għalf (għall-prodotti li joriġinaw mill-annimali biss) u materja prima (għall-prodotti pproċessati biss)

Il-“Poulet de l'Ardèche”/“Chapon de l'Ardèche” jitrabbew fil-beraħ b'aċċess liberu għall-ambjent fil-beraħ msaġġar, kopert b'mod naturali biċ-ċaġhaq, mill-età ta' 42 jum.

Iċ-ċereali jiffurmaw il-maġġoranza tal-alimentazzjoni ta' dawn l-annimali:

- Fil-fażi tal-bidu mill-1 jum sat-28 jum massimu: minimu ta' 50 % ta' ċereali;
- Fil-fażi tat-tismin mid-29 jum sat-tbiċċir: il-proporzjon medju pponderat ta' ċereali u prodotti miċ-ċereali fl-istadju tat-tismin ikun 80 % jew iktar. Din il-fażi tinkludi l-perjodu tat-“tkabbir” u t-“tlestija”.

⁽¹⁾ ĠUL 343, 14.12.2012, p. 1.

Il-prodotti miċ-ċereali jirrappreżentaw massimu ta' 15 % tat-total taċ-ċereali u l-prodotti miċ-ċereali.

L-alimentazzjoni tal-"Poulet de l'Ardèche"/"Chapon de l'Ardèche" hija magħmula minn 100 % ta' hxejjex, minerali u vitamini. Ikun hemm minimu ta' żewġ tipi ta' ċereali preżenti. Il-proporzjon tax-xaħam totali tal-ghalf ma jisboqx is-6 %. L-ghalf mogħti ma jkollu ebda sustanza medika, inkluż il-kokkidjostati. Ir-regolaturi tal-flora naturali biss huma awtorizzati.

3.4. *Passi speċifiċi tal-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika ddefinita*

It-trobbija tal-"Poulet de l'Ardèche"/"Chapon de l'Ardèche" issir fiż-żona ġeografika delimitata. Il-fażi tat-trobbija tikkorrispondi mal-perjodu minn meta l-flieles ta' jum jitqiegħdu fil-produzzjoni sat-tnehhija tal-pollam biex jittiehed fil-biċċerija.

3.5. *Regoli speċifiċi dwar it-tqattigh, it-tahkik, l-ippakkjar, eċċ. tal-prodott li għaliha tirreferi d-denominazzjoni rreġistrata*

Id-distanza bejn il-post tat-trobbija u l-biċċerija hija inqas minn 100 km jew it-tul tal-vjaġġ bejn il-post tat-trobbija u l-biċċerija jkun inqas minn tliet sigħat. Il-qtugħ tal-karkassi jsir esklussivament bl-idejn. Il-pollam mibjugħa shah jiġu ppreżentati bit-tarsu.

3.6. *Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar tal-prodott li għalih tirreferi d-denominazzjoni rreġistrata*

Minbarra l-informazzjoni obbligatorja prevista mir-regolament dwar it-tikkettar tal-pollam, it-tikketta għandha jkollha:

- id-denominazzjoni: "Poulet de l'Ardèche"/"Chapon de l'Ardèche";
- il-logo IGP tal-Unjoni Ewropea;
- l-identifikazzjoni tal-biċċerija b'tikketta speċifika (il-marka EEC) jew fuq it-tikketta tal-piż/prezz imqiegħda fuq il-prodott maġenb it-tikketta informativa.

4. **Deskrizzjoni fil-qosor taż-żona ġeografika**

Iż-żona ġeografika tal-"Poulet de l'Ardèche"/"Chapon de l'Ardèche" hija prinċipalment il-firxa muntanjuża tal-Ardèche (il-muntanji ta' Vivarais) fil-parti tal-Lvant taċ-Ċentru tal-Massif Central. Iż-żona ġeografika hija magħmula mit-territorju tad-distretti li ġejjin:

Id-Dipartiment ta' Ardèche (07):

Il-muniċipalitajiet kollha tad-distretti ta': Annonay, Annonay Nord, Annonay Sud, Antraigues-sur-Volane, Burzet, Le Cheylard, Chomerac, Coucouron, Lamastre, Montpezat-sous-Bauzon, Privas, Rochemaure, Saint-Agrève, Saint-Félicien, Saint-Martin-de-Valamas, Saint-Péray, Saint-Pierre-ville, Satillieu, Serrières, Tournon-sur-Rhône, Vals-les-Bains, Vernoux-en-Vivarais, La Voulte-sur-Rhône. Id-distrett ta' Aubenas: il-muniċipalitajiet ta' Aubenas, Mercuer, Saint-Didier-sous-Aubenas. Id-distrett ta' Thueys: il-muniċipalitajiet ta' Astet, Barnas, Chirols, Lalevade-d'Ardèche, Mayres, Meyras, Pont-de-Labeaume, Prades, Thueys. Id-distrett ta' Villeneuve-de-Berg: il-muniċipalitajiet ta' Berzème, Darbres, Lussas, Mirabel, Saint-Gineis-en-Coiron, Saint-Jean-le-Centenier, Saint-Laurent-sous-Coiron, Saint-Pons.

Id-dipartiment tal-Loire (42):

Il-muniċipalitajiet kollha tad-distretti ta': Bourg-Argental, Pélussin, Saint-Chamond, Saint-Chamond Sud, Saint-Genest-Malifaux. Id-distrett ta' La Grand-Croix: il-muniċipalitajiet ta' Doizieux, Farnay, La Grand-Croix, L'Horme, Lorette, Saint-Paul-en-Jarez, La Terrasse-sur-Dorlay. Id-distrett ta' Rive-de-Gier: il-muniċipalitajiet ta' Châteauneuf, Pavezin, Rive-de-Gier, Sainte-Croix-en-Jarez.

Id-dipartiment ta' Haute-Loire (43):

Il-muniċipalitajiet kollha tad-distretti ta': Aurec-sur-Loire, Fay-sur-Lignon, Le-Monastier-sur-Gazeille, Monistrol-sur-Loire, Montfaucon-en-Velay, Le-Puy-en-Velay Est, Le-Puy-en-Velay Sud-Est, Saint-Didier-en-Velay, Saint-Julien-Chapteuil, Sainte-Sigolène, Tence, Yssingeaux. Id-distrett ta' Bas-en-Basset: il-muniċipalitajiet ta' Bas-en-Basset, Malvalette. Id-distrett ta' Le-Puy-en-Velay Nord: il-muniċipalitajiet ta' Chaspinhac, Malrevers, Le Monteil.

Id-distrett ta' Retournac: il-muniċipalità ta' Retournac. Id-distrett ta' Saint-Paulien: il-muniċipalitajiet ta' Lavoûte-sur-Loire, Saint-Vincent. Id-distrett ta' Solignac-sur-Loire: il-muniċipalitajiet ta' Le Brignon, Cussac-sur-Loire, Solignac-sur-Loire. Id-distrett ta' Vorey: il-muniċipalitajiet ta' Beaulieu, Chamalières-sur-Loire, Mézères, Rosières, Vorey.

5. **Rabta maż-żona ġeografika**

Speċifiċità taż-żona ġeografika

Iż-żona ġeografika tal-"Poulet de l'Ardèche"/"Chapon de l'Ardèche" hija l-firxa ta' muntanji ta' Vivarais, firxa muntanjuża li tinkludi essenzjalment l-Ardèche, imma tmis ukoll mal-parti tal-Lvant ta' Haute-Loire u Sud de la Loire. Wahda mill-karatteristiċi ta' din iż-żona hija li hija magħmula esklussivament minn muniċipalitajiet li jinsabu fiż-żona tal-muntanji jew l-gholjiet, bi żvantaġġi marbuta mal-altitudni, ma' tlajja' weqfin u/jew mal-klima, li għandhom l-effett li jirrestringu sostanzjalment il-possibilitajiet tal-użu tal-art u liema art tista' tintuża għall-attivitàjiet agrikoli estensivi.

Il-klima taż-żona ġeografika hija klima bejn tal-muntanji medji u kontinentali, li tvarja skont l-istaġuni, b'tibdil kbir fit-temperatura, staġuni intermedji qosra hafna u ambjent b'hafna rih.

Iż-żona ġeografika hija karatterizzata wkoll minn hamrija li toriġina minn blat vulkaniku antik, granit u shale. Il-punt komuni ta' dan il-blat huwa li huwa iebes imma jifarrak faċilment, li jfisser li hemm hafna ċaġhaq fuq il-hamrija fejn ikun il-pollam.

L-industrija bdiet fis-snin sittin fit-Tramuntana tal-Ardèche, iżda l-iżvilupp ta' industrija lokali proprja tal-pollam ikkonkretizza fit-tmeninijiet, meta, fl-1985, il-bdiewa holqu s-“Syndicat de Défense des Volailles Fermières de l'Ardèche”.

L-iżvilupp tal-produzzjoni tal-“Poulet de l'Ardèche”/“Chapon de l'Ardèche” imrobbija barra u l-implimentazzjoni ta' speċifikazzjonijiet kwalitattivi saru f'kuntast ta' ambjent naturali li ma tantx huwa adatt għat-tkabbir intensiv tal-hxejjex jew għat-trobbija intensiva tal-bhejjem, u kkaratterizzat minn azjendi tal-familja żgħira jew medji (medja ta' 35 ha) b'biedja mhallta (trobbija tal-bhejjem, kultivazzjoni tal-frott, frott ahmar, għads) u minn erjas żgħira ta' art disponibbli.

Sabiex jinżamm il-karattru tradizzjonali tat-trobbija tal-pollam, il-bdiewa orjentaw ruhhom lejn produzzjoni estensiva u trobbija fil-beraħ tal-annimali. Għalhekk, id-densitajiet huma limitati kemm fil-binjiet u kif ukoll fil-beraħ. L-alimentazzjoni tal-annimali hija bbażata fuq proporzjon kbir ta' ċereali li jikkorrispondu mal-prassi tradizzjonali tal-bdiewa tal-Ardèche li kellhom il-prassi li jissupplimentaw il-porzjon li jkollhom fil-beraħ biċ-ċereali mir-razzett fil-ftit biċċiet ta' art kultivabbli.

Barra minn hekk, il-pollam għandu aċċess liberu għall-barra, u dan jissodisfa l-bżonn tagħhom għall-eżerċizzju u jagħtihom alimentazzjoni addizzjonali (pjanti, insetti). Sabiex il-pollam ikun jista' jagħmel l-aħjar użu mill-ambjent fil-beraħ li mhuwiex uniformi u vulnerabbli għat-temp lokali imprevedibbli, il-bdiewa ddecidew li jhawlu hafna sigar (mill-inqas 30 sigra ta' speċijiet lokali għal kull 400 m² ta' bini), u b'hekk iheggu lill-pollamm johroġ barra u fl-istess hin iħarsuh mix-xemx u mir-rih.

Il-bdiewa għażlu wkoll razzi adattati għall-kundizzjonijiet naturali: kalmi, b'saħħithom u mobbli, adattati għall-karattistiċi tal-ambjent fil-beraħ. Barra minn hekk, dawn ir-razzi jikbru bil-mod u b'hekk it-tbiċċir tal-annimali jkun jista' jsir f'taħt ikbar mill-medja.

It-tnehhija tal-annimali darba biss u distanza tat-trasport qasira sal-biċċerija jevitaw li l-annimali jiġu stressjati.

Speċifità tal-prodott

Il-“Poulet de l'Ardèche”/“Chapon de l'Ardèche” huma pollam imrobbija barra.

It-testijiet organolettiċi li jsiru lill-prodott identifikaw il-karattistiċi li ġejjin li jiddistingwu l-“Poulet de l'Ardèche”/“Chapon de l'Ardèche” minn prodotti simili li ssib fis-suq:

- il-laħam huwa iktar sod, kemm tal-muskoli bojod (sidra) u kif ukoll tal-muskoli ħomor (koxox);
- il-laħam għandu inqas xaħam u toġhma iktar intensa u kulur iktar skur.

Il-biċċiet maqtugħa jinqatgħu esklussivament bl-idejn. Fil-każ tal-bejgħ ta' annimal shih, il-“Poulet de l'Ardèche”/“Chapon de l'Ardèche” jiġi pprezentat karattistikament bit-tarsu mitwi taħt l-isternu.

Rabta kawżali

Ir-rabta kawżali bejn iż-żona ġeografika u l-“Poulet de l'Ardèche”/“Chapon de l'Ardèche” hija bbażata fuq ir-reputazzjoni ta' dawn il-prodotti kif ukoll fuq is-sengħa tat-trobbija.

Sabiex jinżamm il-karattru tradizzjonali tat-trobbija tal-pollam, il-bdiewa għażlu produzzjoni tal-biedja speċifika: trobbija fil-beraħ (densitajiet limitati, tbiċċir iktar tard, l-użu tal-ambjent fil-beraħ).

L-użu tar-razzi b'saħħithom li jikbru bil-mod, l-għażla tal-alimentazzjoni bi proporzjon kbir ta' ċereali u l-użu tal-ambjent fil-beraħ li mhuwiex uniformi u li għandhom “grit” naturali jippermettu l-produzzjoni ta' pollam bi kwalitajiet magħrufa tat-toġhma, partikolarment għas-sodezza tal-laħam u għat-toġhma intensa tagħhom. Il-proporzjon kbir ta' ċereali huwa importanti għat-tqegħid tax-xaħam intramuskolari u għalhekk għall-karattistiċi tat-toġhma tal-laħam.

In-natura mhux uniformi tal-ambjent fil-beraħ jiffavorixxi l-iżvilupp tal-muskoli superjuri, partikolarment tal-koxox, kif ukoll l-eliminazzjoni tax-xaħam li jirriżulta fil-laħam bi ftit xaħam tal-“Poulet de l'Ardèche”/“Chapon de l'Ardèche”.

It-tbiċċir tal-“Poulet de l'Ardèche”/“Chapon de l'Ardèche” fetà oghla mill-medja, jippermetti li l-laham jikseb kulur iktar skur u toghma iktar intensa.

Il-limitazzjoni tal-istress tal-annimali qabel it-tbiċċir tippreserva l-kwalità finali tal-karkassi, li hija wkoll iggarantita mill-qtugħ bl-idejn jew mill-preżentazzjoni tradizzjonali tal-biċċiet shah.

Ir-reputazzjoni tal-“Poulet de l'Ardèche”/“Chapon de l'Ardèche” ġejja kemm mill-mod tat-trobbija tradizzjonali kif ukoll mill-karatteristiċi organolettiċi tagħha. Din ir-reputazzjoni ssahhet mit-tmeninijiet 'l hawn bl-iżvilupp tas-settur (xi mitt bidwi u iktar minn 150 binja) kif ukoll miż-żieda tal-bejgħ fix-Xlokk ta' Franza u lil hinn minnu. Ġiet ippruvata partikolarment bir-rebħ ta' diversi premji. Inghatawliha diversi medalji tal-Concour Général Agricole: 1993 Midalja tal-Fidda, 1996 Midalja tal-Bronż, 1997 Midalja tal-Fidda. Il-“Poulet de l'Ardèche”/“Chapon de l'Ardèche” issibha fuq il-mejda tal-ahjar chefs, fuq il-menus gastronomiċi tal-Ardèche kif ukoll fil-pubblikazzjonijiet tal-gwidi turistiċi bhala riċetti ta' ikel bnin; “suprême de poulet de l'Ardèche aux écrevisses”, “Chapon de l'Ardèche en deux cuissons, morilles et vin jaune”. L-involvement tal-bdiewa fil-postijiet tal-bejgħ biex jispjegaw il-metodi tal-produzzjoni tagħhom u r-riċetti marbuta mal-prodotti tagħhom ikkontribbwixxa għal dan is-suċċess.

Referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni

(it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(1) ta' dan ir-Regolament)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCPouletChapondelArdeche.pdf>

RETTIFIKA

Rettifika għall-Avviz ta' bidu ta' rieżami interim parzjali tal-miżuri antidumping applikabbli għal importazzjonijiet ta' fittings tal-fondut għal tubi jew pajpijiet bil-kamin, ta' hadid fondut malleabbli, li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u fit-Tajlandja

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 392 tal-25 ta' Novembru 2015)

(2016/C 52/16)

F'pagna 14, f'"4. Raġunijiet għar-reviżjoni"

flok: "Il-prodotti li allegatament se jiġu esklużi huma fittings ta' kondjuwits tal-elettriku (elbows, liwjiet u forma ta' T) b'distanza bejn il-kamin metrika standard ta' 1,5 mm skont il-forma metrika tal-ISO BS3463"

aqra: "Il-prodotti li allegatament se jiġu esklużi huma fittings ta' kondjuwits tal-elettriku (elbows, liwjiet u forma ta' T) b'distanza bejn il-kamin metrika standard ta' 1,5 mm skont il-forma metrika tal-ISO BS3643"

